

SERVICE–MAPPE

und

ERSATZTEILLISTE

Heißluft–Dämpfer

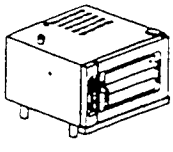
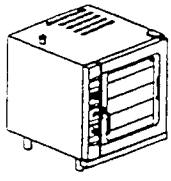
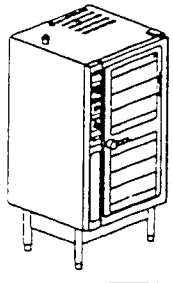
air-o-steam®

Gerätetypen:

5611–3 5612–3 5614–3

Nummer: I–401 (DE) *Mat.–Nr.: 0700. 282241*

Ausgabe: 08.93

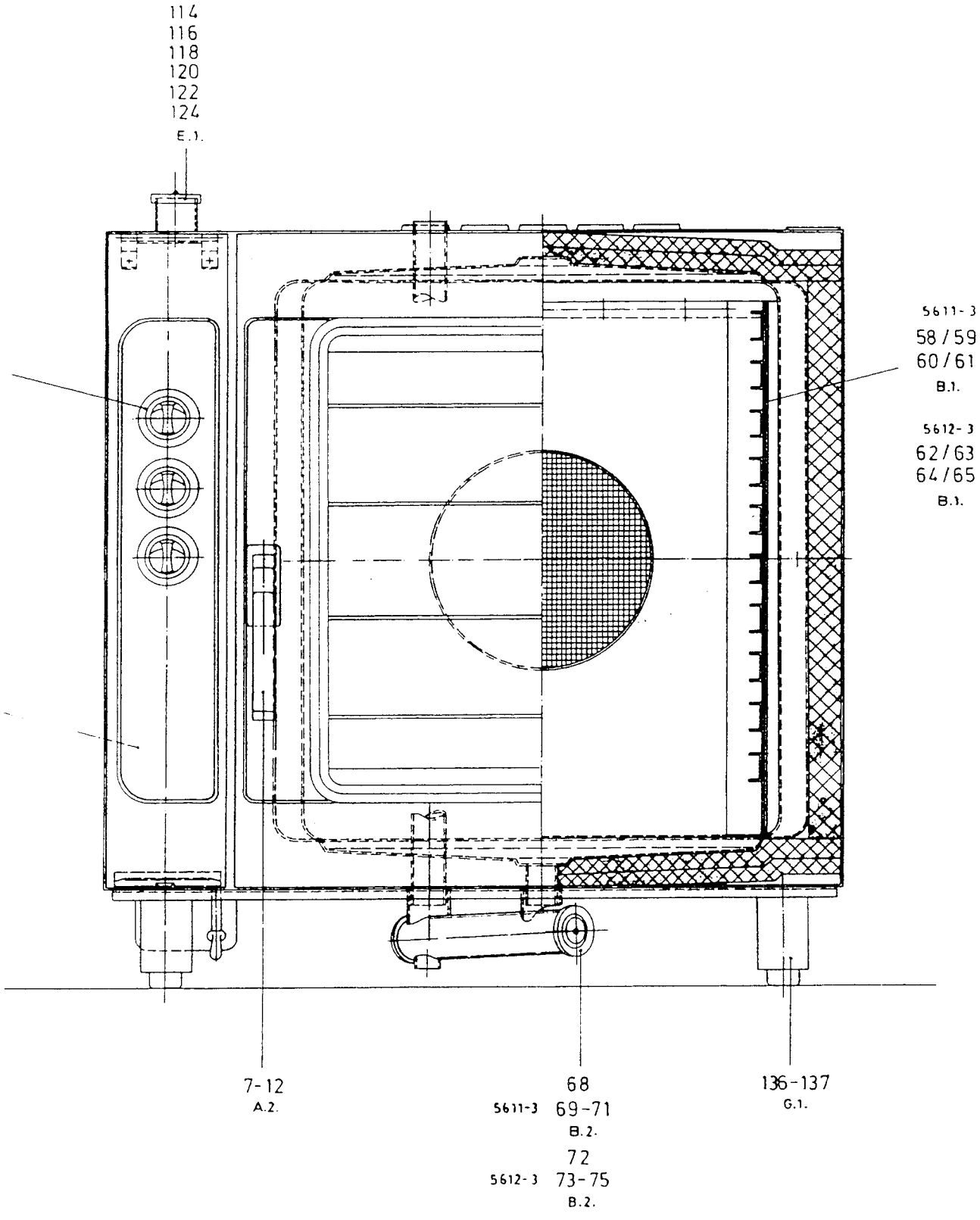


Bild 1

5611-3

5612-3

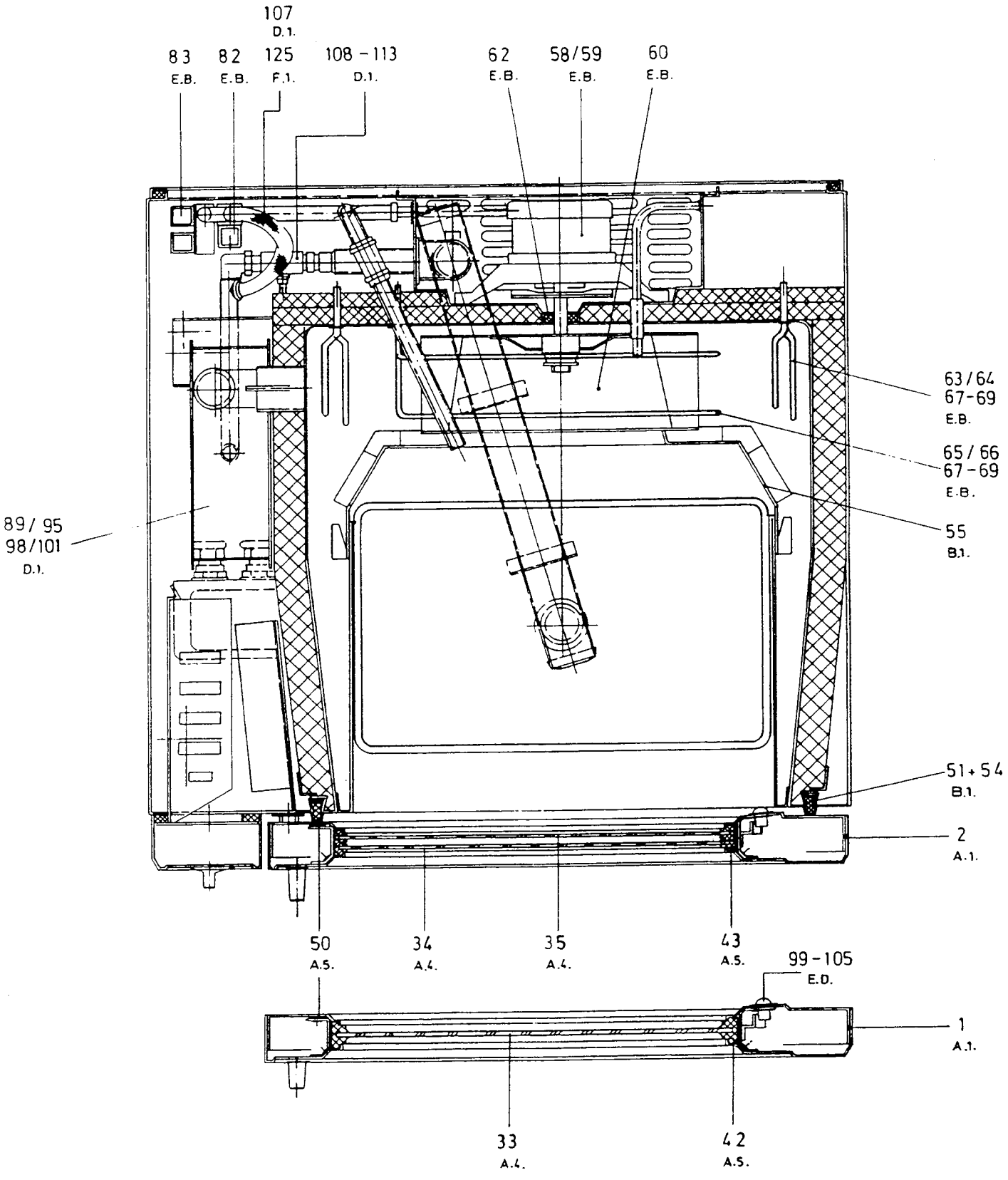

107
D.1.
83
E.B.
82
E.B.
125
F.1.
108 – 113
D.1.
62
E.B.
58/59
E.B.
60
E.B.
63/64
67-69
E.B.
65/66
67-69
E.B.
55
B.1.
89/95
98/101
D.1.
51+54
B.1.
2
A.1.
50
A.S.
34
A.4.
35
A.4.
43
A.S.
99-105
E.D.
1
A.1.
33
A.4.
42
A.S.

Bild 2

5611-3

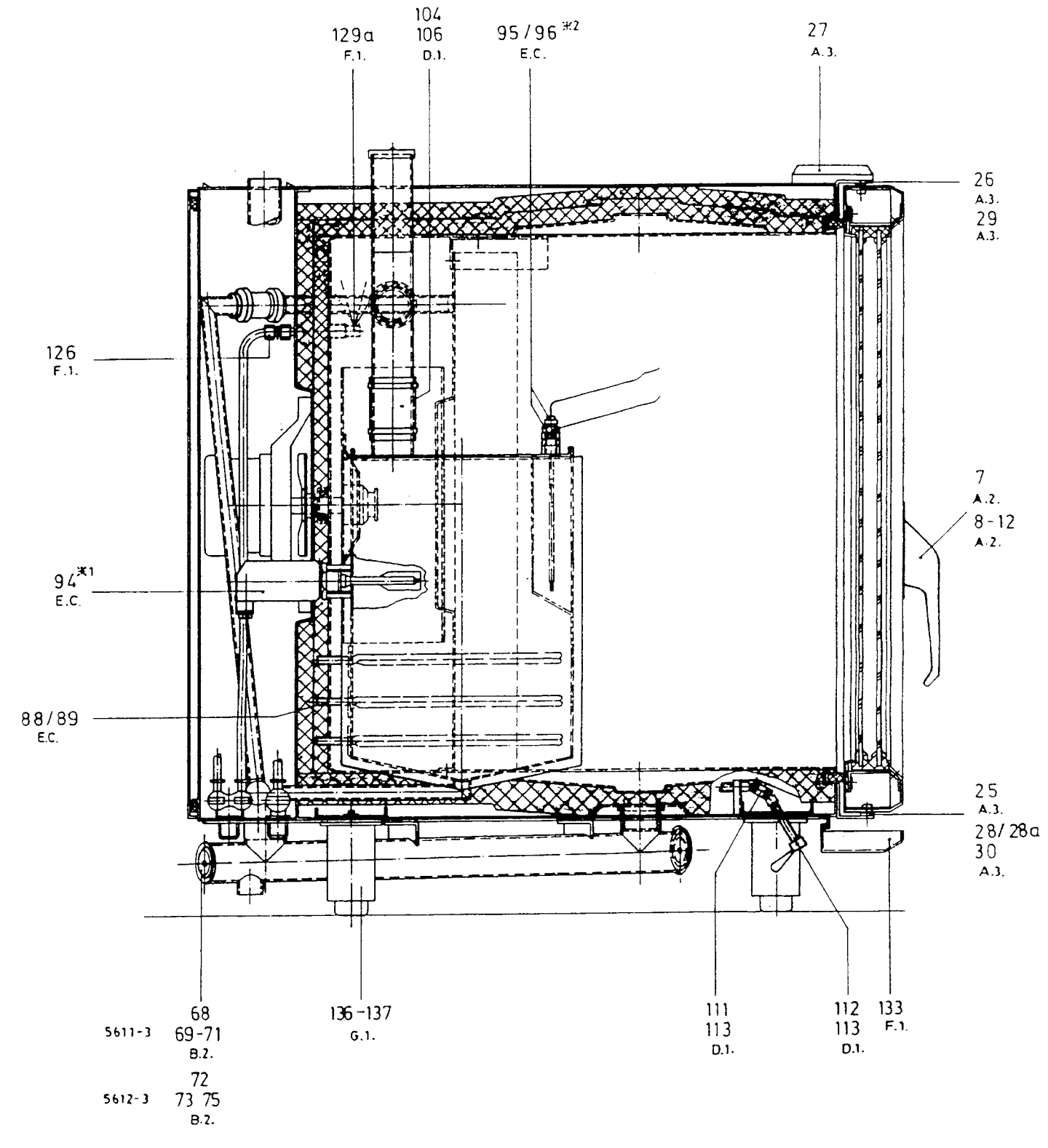


Bild 3

5611-3

5612-3

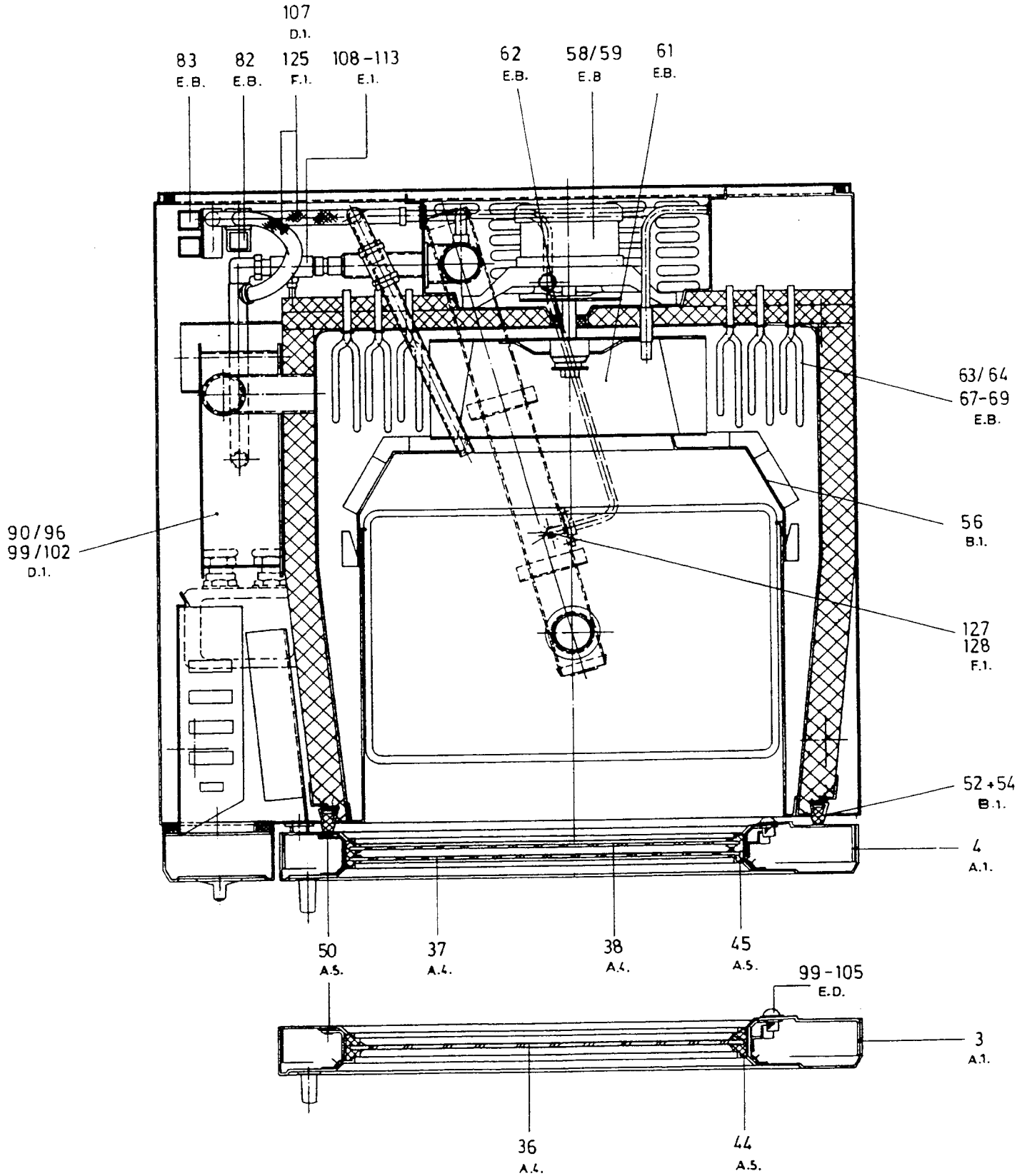

107
D.1.
83
E.B.
82
E.B.
125
F.1.
108-113
E.1.
62
E.B.
58/59
E.B
61
E.B.
63/64
67-69
E.B.
56
B.1.
90/96
99/102
D.1.
127
128
F.1.
52+54
B.1.
4
A.1.
50
A.5.
37
A.4.
38
A.4.
45
A.5.
99-105
E.D.
3
A.1.
36
A.4.
44
A.5.

Bild 4

5612-3

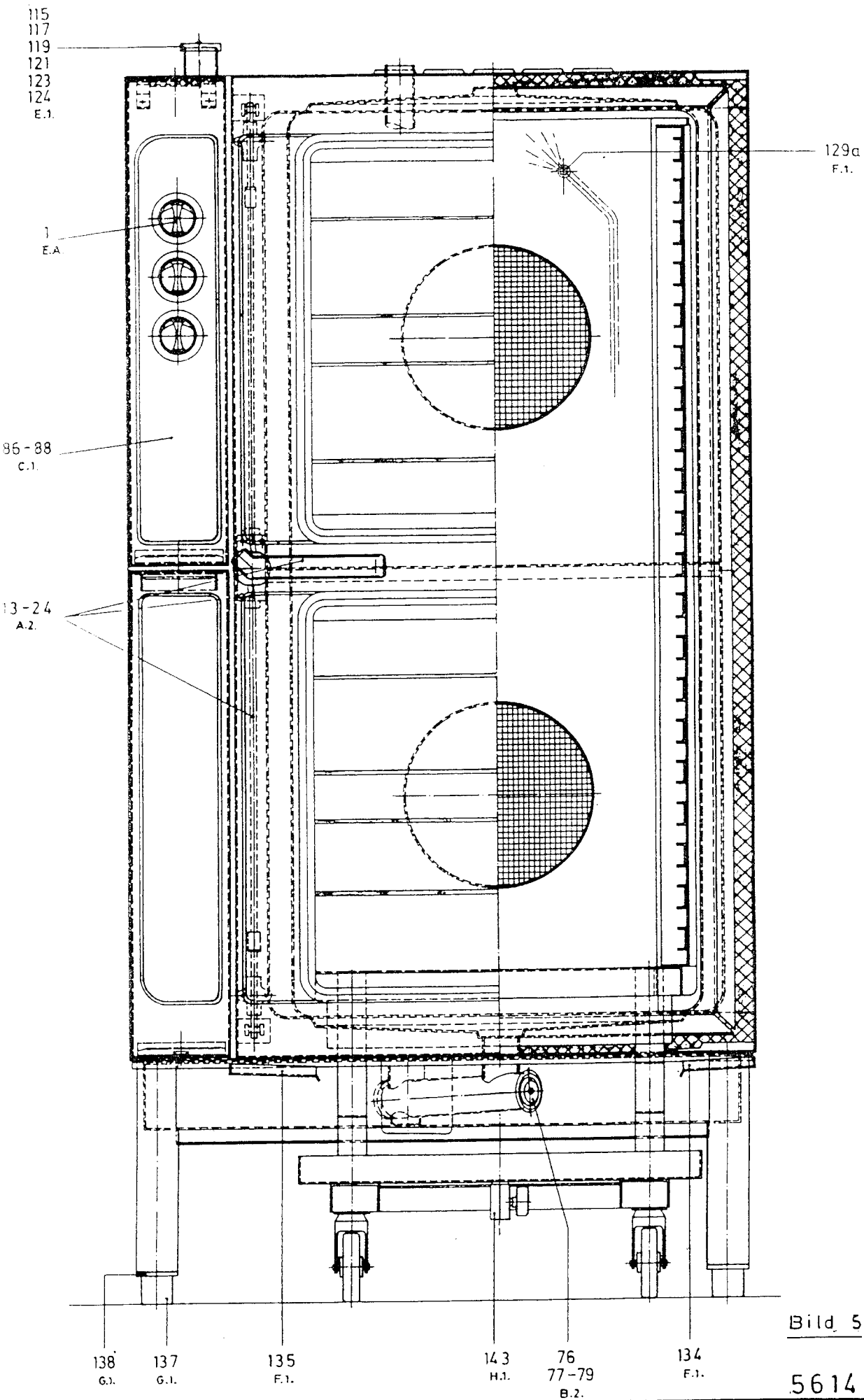

115
117
119
121
123
124
E.1.
129a
F.1.
1
E.A.
86-88
C.1.
13-24
A.2.
138
G.1.
137
G.1.
135
F.1.
143
H.1.
76
77-79
B.2.
134
F.1.

Bild 5

5614-3

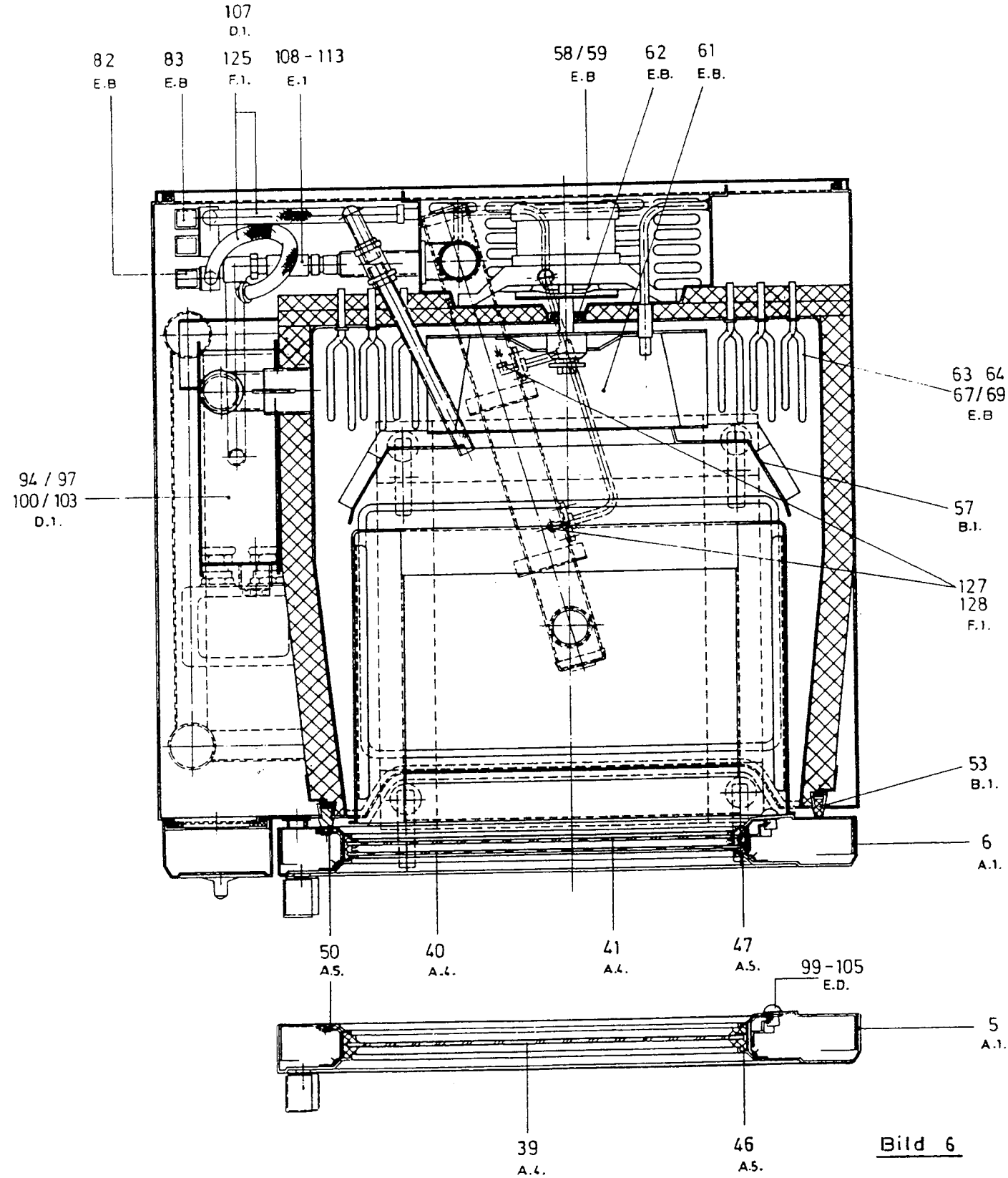

107
D.1.
82
E.B
83
E.B
125
F.1.
108 - 113
E.1
58/59
E.B
62
E.B.
61
E.B.
63 64
67/69
E.B
94 / 97
100 / 103
D.1.
57
B.1.
127
128
F.1.
53
B.1.
6
A.1.
50
A.5.
40
A.4.
41
A.4.
47
A.5.
99 - 105
E.D.
5
A.1.
39
A.4.
46
A.5.

Bild 6

5614-3

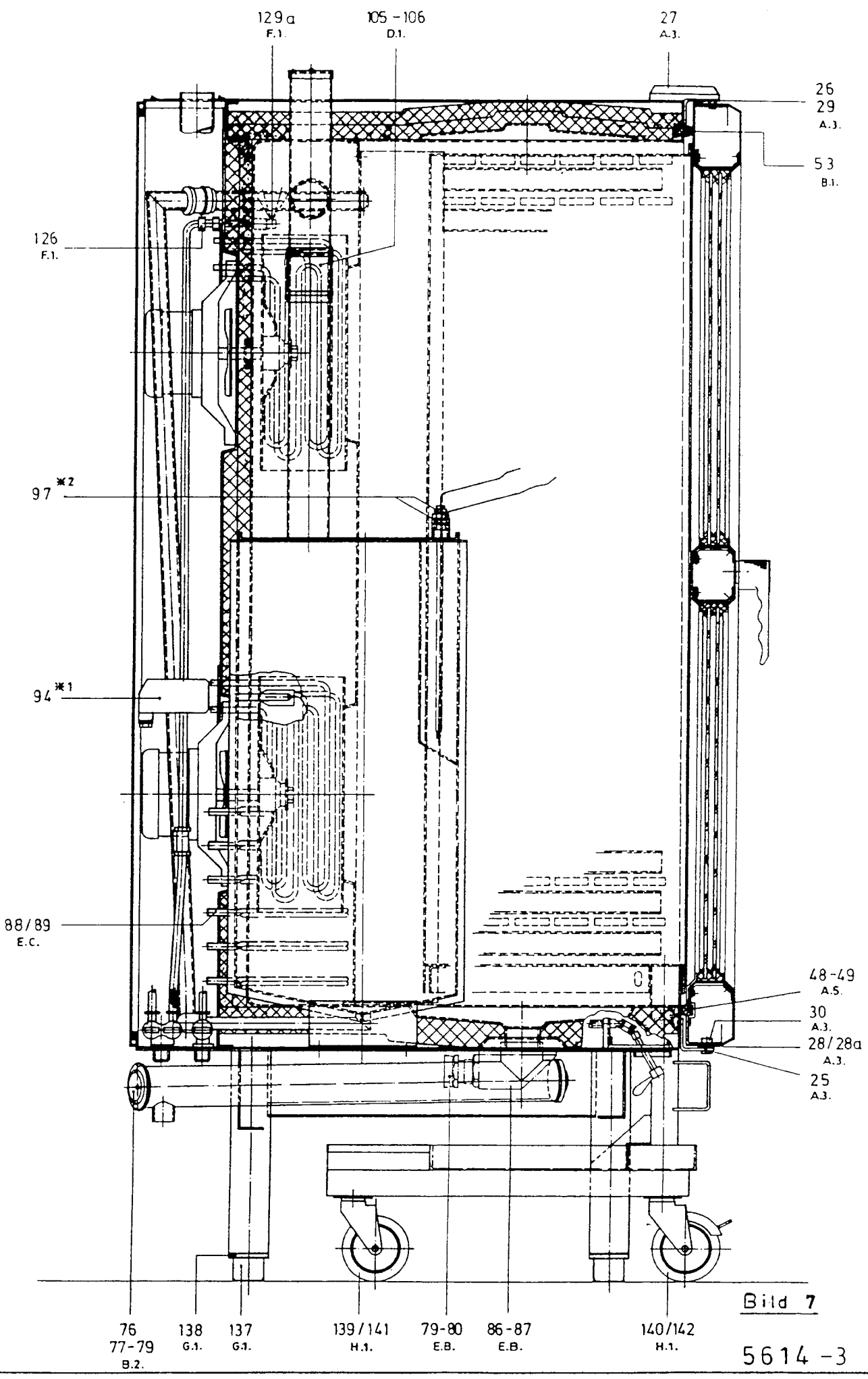

129a
F.1.
105 - 106
D.1.
27
A.3.
26
29
A.3.
53
B.1.
126
F.1.
97 *2
94 *1
88/89
E.C.
48-49
A.5.
30
A.3.
28/28a
A.3.
25
A.3.
76
77-79
B.2.
138
G.1.
137
G.1.
139/141
H.1.
79-80
E.B.
86-87
E.B.
140/142
H.1.

Bild 7

5614 -3

POS.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNATION	MAT. NR	5611-3-			5612-3-			5614-3-			BEMERKUNG
				PART No.	6	8	10	6	8	10	6	8	10	
B.1	**Muffel**	**Oven**	**Moufle**											
66	Ansaugblech	Intake plate	Panneau d'aspiration	-849 240	1	1	1	-	-	-	-	-	-	
67	Ansaugblech	Intake plate	Panneau d'aspiration	858 407	-	-	-	1	1	1	1	1	1	
F.1	**Zu-u. Abwasserinstallation**	**Water supply and drain**	**Amenée et vidange d'eau**											
127	Duese	Nozzle	Injecteur	230 862	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
128	Duese Typ Whirl-Jet 1/8"	Nozzle	Injecteur	202 334	-	-	-	-	-	-	2	2	2	
129	Dichtung	Gasket	Joint	246 223	1	1	1	2	2	2	2	2	2	
129a	Duese	Nozzle	Injecteur	230 399	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
130	Dichtung	Gasket	Joint	246 238	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
131	Dichtung	Gasket	Joint	246 247	4	4	4	4	4	4	-	-	-	
132	Dichtung	Gasket	Joint	246 204	-	-	-	-	-	-	4	4	4	
J.1	**Diverse Zubehörteile**	**Varios accessories**	**Accessories divers**											
152	Einfahrhilfe kpl.	Roll - in guide, cpl.	Guide d'enfournement cpl.	854 817							x	x	x	
153	Einfahrhilfe links	Roll - in guide, left	Guide gauche	854 808							x	x	x	
154	Einfahrhilfe rechts	Roll - in guide, right	Guide droit	854 809							x	x	x	
155	Einfahrhilfe links	Roll - in guide, left	Guide gauche	855 323							x	x	x	am Wagen 5531-0
156	Einfahrhilfe rechts	Roll - in guide, right	Guide droit	855 324							x	x	x	am Wagen 5531-0
157	Geräteverbindungsleiste	Connecting strip cpl.	Raccord d'appareils	877 744				x	x	x				
158	Geräteverbindungsleiste	Connecting strip cpl.	Raccord d'appareils	877 731							x	x	x	
159	Entlüftungsrohr kpl.	Venting pipe cpl.	Tube event cpl.	875 374	x	x	x							
160	Entlüftungsrohr kpl.	Venting pipe cpl.	Tube event cpl.	875 377				x	x	x				
161	Entlüftungsrohr kpl.	Venting pipe cpl.	Tube event cpl.	875 161							x	x	x	
162	Backofengrillreiniger "MUDEX"	Oven grill cleaner	Produit à nettoyer les fours	402 180										
163	Schmierfett"Nontrop-Plb-Dr"	Grease "Nontrop-Plb-Dr"	Lubrifiant	400 191										
164	Kleber; Silastic 732 Rtv, Kartusche	Sealer; Silastic 732 Rtv	Silicone; Silastic 732 Rtv;	422 727										

POS.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNATION	MAT. NR PART No.	5611-3-			5612-3-			5614-3-			BEMERKUNG
					6	8	10	6	8	10	6	8	10	
E.A.	Schalterblende	Control Panel	Tableau de commande											
2	Schuetz	Contactor	Contacteur	240 644	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
3	Schuetz	Contactor	Contacteur	240 602	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
4	Schuetz; E 3250 2S 2 240V	Contactor	Contacteur	240 645	x	x	x	x	x	x	x	x	x	I 240V
5	Schuetz	Contactor	Contacteur	240 606	x	x	x	x	x	x	x	x	x	I 240V
6	Relais	Relay	Relais	582 308	x	x	x				x	x	x	
7	Schuetz; 220/240V 50/60Hz	Contactor; 220/240V 50/60Hz	Contacteur	582 310	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
8	Schuetz	Contactor	Contacteur	582 309	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
9	Schuetz	Contactor	Contacteur	582 311				x	x	x	x	x	x	
10	Schuetz	Contactor	Contacteur	582 312				x	x	x	x	x	x	I 3 x 220V
11	Schuetz; 230V	Contactor	Contacteur	582 313							x	x	x	
12	Hilfskontakt; Hn01; Rot	Protection	Protection	581 944	x	x		x	x	x				
13	Hilfskontakt; Hn10; Grnn	Protection	Protection	581 945		x	x	x	x	x		x	x	
14	FI-Steck-Klemme - Uvk4-Fs/Fs -	Clamp	FI-Steck-Klemme - Uvk4-Fs/Fs -	533 908	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
15	Zeitschaltuhr	Timer; 120 Min	Timer	252 205	x			x			x			
16	Huelse	Bush	Gaine	212 046	x			x			x			
17	Achse	Axis	Axe	224 261	x									
18	Halter	Support	Support	233 419	x									
19	Thermostat	Thermostat	Thermostat	213 073	x									
20	Schalter	Switch	Interrupteur	212 236		x			x			x		
21	Chalter; 16A 250V	Switch; 16A 250V	Interrupteur; 16A 250V	212 237	x	x		x	x		x	x		
22	Dichtung	Gasket	Joint	246 299	x	x		x	x		x	x		
23	Buchse	Bush	Bague	212 120	x	x		x	x		x	x		
24	Anzeigeleuchte; Gruen	Pilot Lamp	Voyant	245 878	x			x			x			
25	Anzeigeleuchte; Gelb	Pilot Lamp	Voyant	245 879	x			x			x			
26	Summer	Buzzer	Signale Acoustique	245 527	x			x			x			
27	Schuetzer	Protector	Protecteur	247 420	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
28	Kondensator F 1771-5	Capacitor	Condensateur	261 880	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
29	Klemmenbrett	Terminal Board	Boite A Bornes	533 828	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
30	Sicherung	Fuse; 6, 3 A	Fusible	238 116	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
31	Elektronik; St.8 Serie 56	Pcb; Control	Platine De C Ntrole	281 061		x			x			x		
32	Buechse	Bush	Bague	211 736		x			x			x		
33	Elektronik	Pcb	Carte Electronique	281 057			x			x			x	
34	Huelse Naturfarben Nz 9	Bush	Bague	211 735			x			x			x	
35	Widerstand Kohle 130 R, +- 10%	Resistor	Widerstand Kohle 130 R, +- 10%	261 807			x			x			x	
36	Transformator	Transformer	Transformateur	281 058			x			x			x	
37	Summer Typ: 89 A 7.0	Buzzer	Ronfleur	281 059			x			x			x	
38	Zeitrelais	Time Relay	Relais	261 963		x			x			x		
39	Relais	Time Relay	Relais	261 900		x	x		x	x		x	x	
40	Funk-Entstorfilter	Rif Filter	Filtre Rfi	261 118		x	x		x	x		x	x	
41	Funk-Entstorfilter	Rif Filter	Filtre Rfi	261 164		x	x		x	x		x	x	
42	Schalter	Green Switch	Interrupteur Vert	247 431		x	x		x	x		x	x	
43	Gehaeuse	Housing	Carter	273 539			x			x			x	
44	Gehaeuse	Housing	Carter	273 538			x			x			x	
45	Buchse Anschlagteil	Bush	Bague	285 404			x			x			x	
46	Relais; 230V	Relay	Relais	263 552			x			x			x	
47	Relaissockel Typ: 1 - 53 W	Relay Socle	Socle	263 551			x			x			x	

POS.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNATION	MAT. NR PART No.	5611-3-			5612-3-			5614-3-			BEMERKUNG
					6	8	10	6	8	10	6	8	10	
E.B.	**Muffel + Installationsraum**	**Cavity + inst. compart.**	**Moufle + comp. d'inst.**											
48	Klemmleiste 4-Polig 2,5 Qmm	Terminal Block	Barrette De Raccordement	216 242	x			x			x			
49	Klemmenbrett	Terminal Block	Barrette De Raccordement	216 243		x	x		x	x		x	x	
50	Klemme - Uk 16 - 300 6014	Junction	Klemme - Uk 16 - 300 6014	533 845	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
51	Schutzleiterklemme USLKG 16	Protective earth terminal	Borne pour terre	533 851	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
52	Endklammer E/UK	End clamp	Pince d'extrémité	533 897	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
53	Trennplatte D-UVK 4	Separator	Séparateur	533 835	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
54	Sicherheitstemp-Begrenzer; 350°C	Safety Thermostat; 350°C	Thermostat De Securite; 350°C	215 673	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
55	Mikroschalter	Microswitch	Microinterrupteur	220 906		x	x		x	x		x	x	
56	Klemmenbrett	Terminal Block	Boite A Bornes	533 886		x	x		x	x		x	x	
57	Sicherheitsthermostat; 105°C	Safety Thermostat; 105°C	Thermostat De Securite; 105°C	212 795		x			x			x		
70	Transformator	Transformer	Transformateur	261 173	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
71	Temperaturfuehler; D780	Temperature Probe; Pt10	Sonde Temp+Rature; Pt10	236 011		x	x		x	x		x	x	
72	Flansch f. Temp.-Regler u.Fühler	Flange for temperature probe	Bride pour sonde	281 823	x			x			x			
73	Flansch Nz 84011-9205-838698-4	Flange	Flansch Nz 84011-9205-838698-4	281 824		x	x		x	x		x	x	
74	Dichtung	Gasket	Joint	246 296	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
75	Kerntemp-Fuehler Pt 100	Core Temperature Probe	Sonde	236 144		x	x							
76	Temp.-Fuehler	Core Probe; Pt100	Sonde A Coeur	236 146					x	x				
77	Temp.-Fuehler	Core Probe; Pt100	Sonde A Coeur	236 147								x	x	
78	Funk-Entstoerkondensator Bv 28	Radio Interf.Suppr.Capacitor	Funk-Entstoerkondensator Bv 28	261 117			x			x			x	
79	Kabel-Ver-Shr - Pg 21 - Kunsts	Cable Screw Fitting	Kabel-Ver-Shr - Pg 21 - Kunsts	530 059	x	x	x	x	x	x				
80	Kabel-Ver-Shr - Pg 36	Cable Screw Fitting	Kabel-Ver-Shr - Pg 36	530 055							x	x	x	
81	Schalter	Switch	Interrupteur	212 239	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
84	Niveauregler	Level Control	Regulateur De Niveau	213 810	x	x		x	x		x	x		
85	Lueftermotor	Fan	Ventilateur	280 024	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
86	Kabelverschraubungskasten Nz	Cable Distribution Box	Boitier/Fixation Des Fils	212 044	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
87	Dichtung	Gasket	Joint	421 354	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
E.C.	**Dampferzeuger + Regelung**	**Steam generator**	**Gén. de vap. + réglage**											
89	Rohrheizkoerper 5,6 Kw 240 V	Repl.= 0700213742	Element Chauffant	213 743	x	x	x	x	x	x	x	x	x	415V/3AC
90	Sicherheitstemp-Begrenzer	Safety Thermostat; 140°C	Thermostat De Securite; 140°C	213 152	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
91	Thermostat; 90-102°C	Thermostat; 90-102°C	Thermostat; 90-102°C	215 672	x	x		x	x		x	x		
92	Fuehler	Probe; Pt100	Sonde	236 012		x	x		x	x		x	x	
93	Dichtung	Gasket	Joint	445 521		x	x		x	x		x	x	
E.D.	**Tür mit Beleuchtung**	**Door with lighting**	**Porte avec éclairage**											
105	Buchsenklemmleiste Din 46284-2	Terminal Block	Terminal Block	534 006	x	x	x	x	x	x	x	x	x	